



Das Original

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

Дата видачі: 10.10.2023

Дата перегляду: 22.08.2025

Версія/Замінена версія: 3.0/2.0

### Розділ 1. Ідентифікація хімічної продукції та суб'єкта господарювання

#### 1.1. Ідентифікатори хімічної продукції

Форма продукту : Суміш  
Комерційна назва : Curil T2 ProfiPress  
Код продукту : 471.181 (200 ml)

#### 1.2. Відповідні визначені види використання хімічної продукції та nereкомендовані види використання

##### 1.2.1. Відповідне ідентифіковане використання

Для широкого загалу  
Використання речовини/суміші : Герметики

##### 1.2.2. Небажані види застосування

Додаткова інформація відсутня

#### 1.3. Інформація про постачальника паспорта безпечності хімічної продукції

**Виробник (Німеччина)**  
ElringKlinger AG  
Max-Eyth-Straße 2  
72581 Dettingen/Erms - Німеччина  
Fon +49 (0)7123 724 799  
[det.iam.sdb@elringklinger.com](mailto:det.iam.sdb@elringklinger.com)

#### Постачальник

Паспорт безпеки: DLAC Dienstleistungsagentur Chemie GmbH, E-mail: sds@dlac-gmbh.de

#### 1.4. Телефонний номер екстреного зв'язку

Цілодобовий номер екстреної допомоги : +1 872 5888271 (ЕКА)

### Розділ 2. Ідентифікація небезпеки

#### 2.1. Класифікація небезпечності хімічної продукції

Класифікація відповідно до Технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції

Легкозаймисті аерозолі та аерозолі, категорія 3 H229

Див. розшифровку характеристик небезпеки H у розділі 16

**Несприятливі фізико-хімічна дія на здоров'я людини і навколишнє середовище**

Герметичний контейнер: може лопнути через спеку.

#### 2.2. Елементи інформації про небезпеку

**Маркування відповідно до Технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції**

Слово, яке означає ступінь небезпеки (UA CLP) : Увага

Вказівки на небезпеку (UA CLP) : H229 - Ємність під тиском. Може вибухнути під час нагрівання.

Вказівки щодо безпеки (UA CLP) : P102 - Зберігати в місці, недоступному для дітей.  
P210 - Тримати подалі від тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я та інших джерел запалювання. Не курити.  
P251 - Не проколювати та не спалювати, навіть після використання.  
P410+P412 - Захищати від сонячного світла. Не допускати нагрівання вище 50 °C.

#### 2.3. Інші небезпеки

Суміш не містить субстанції СБТ/дСдБ, у концентраціях понад 0,1%. Суміш не містить хімічна речовина, яка має властивості руйнівників ендокринної системи, у концентрації 0,1% або більше.

### Розділ 3. Склад/інформація про компоненти

#### 3.1. Хімічні речовини

Не застосовно

#### 3.2. Суміші

Ім'я	Ідентифікатор продукту	%	Класифікація відповідно до Технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції
Дибутиладипінат	(CAS №) 105-99-7 (EC №) 203-350-4	< 50	Без рубрики

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### Розділ 4. Заходи першої допомоги

#### 4.1. Опис заходів першої допомоги

Перша допомога загальні заходи	: Пройти медичний огляд у разі поганого самопочуття. Майте при собі паспорт безпеки, тару продукту або етикетку. Ніколи не давайте нічого через рот непритомній людині. Покладіть потерпілого в положення для відновлення.
Перша допомога після вдихання	: Винести потерпілого на свіже повітря і забезпечити йому повний спокій в зручному для дихання положенні.
Перша допомога після контакту зі шкірою	: Терміново зняти увесь забруднений одяг. Промити великою кількістю води з милом.
Перша допомога після контакту з очима	: У РАЗІ ПОТРАПЛЯННЯ В ОЧІ: Обережно промити водою протягом декількох хвилин. Зняти контактні лінзи, якщо вони використовуються та легко знімаються. Продовжити промивання.
Перша допомога після ковтання	: Промити рот. Випити води в якості запобіжного заходу. НЕ викликати блювоту.

#### 4.2. Найбільш важливі гострі та відстрочені симптоми і наслідки

Симптоми/наслідки	: Не вважається небезпечним за нормальних умов експлуатації.
-------------------	--

#### 4.3. Вказівка щодо необхідності надання екстреної медичної допомоги та щодо спеціального лікування

Симптоматичне лікування.

### Розділ 5. Заходи пожежної безпеки

#### 5.1. Засоби пожегогасіння

Відповідні засоби пожегогасіння	: Використовувати вогнегасний склад, що підходить для навколишньої пожежі. Діоксид вуглецю. Порошок для гасіння. Тонкорозпилена вода. Спиртостійка піна.
Невідповідні засоби пожегогасіння	: Не використовуйте прямі струмені води.

#### 5.2. Специфічна небезпечність хімічної продукції

Небезпечні продукти розкладання внаслідок пожежі	: Діоксид вуглецю. Моноксид вуглецю. Токсичні гази та пари.
Небезпека вибуху	: Герметичний контейнер: може лопнути через спеку.

#### 5.3. Рекомендації для пожежників

Необхідні заходи у разі пожегогасіння	: Використовуйте розпилювач води або туман, щоб охолодити охоплені вогнем контейнери. Протипожежна вода: Уникати вивільнення у довкілля.
Засоби протипожежного захисту	: Носити автономний дихальний апарат і відповідний захисний одяг.

### Розділ 6. Заходи ліквідації аварійного викиду

#### 6.1. Заходи забезпечення особистої безпеки, захисне спорядження і порядок дій при аварійній ситуації

Загальні заходи	: Забезпечити належну вентиляцію. Не вдихати пари.
-----------------	--

##### 6.1.1. Не навчений персонал для надання допомоги у надзвичайних випадках

Плани надзвичайних заходів	: Евакууйте непотрібний персонал.
----------------------------	-----------------------------------

##### 6.1.2. Для аварійних бригад

Засоби захисту	: Використовуйте необхідні засоби індивідуального захисту. Якщо засобів вентиляції в приміщенні недостатньо, носити засоби захисту органів дихання. Для отримання додаткової інформації див. розділ 8.
----------------	--

#### 6.2. Заходи щодо забезпечення захисту довкілля

Не допускати потрапляння в каналізацію та водойми.

#### 6.3. Методи і матеріали для стримування та очищення

Методи очищення	: Протріть абсорбуючим матеріалом (наприклад, ганчіркою). Зібрати за допомогою абсорбуючого матеріалу (напр., піску, тирси, універсальним зв'язуючим засобом, діатомітом). Зберігати у відповідних закритих контейнерах для утилізації. Утилізувати зібраний матеріал відповідно до діючих правил.
-----------------	--

#### 6.4. Посилання на інші розділи

Засоби контролю за небезпечним впливом та засоби індивідуального захисту див. у розділі 8. Рекомендації щодо видалення відходів (залишків) див. у розділі 13.

### Розділ 7. Поводження та зберігання

#### 7.1. Застереження щодо безпечного поведження

Заходи безпеки при безпечному поведженні	: Забезпечити хорошу вентиляцію на робочому місці. Уникати вдихання парів, аерозолів. Уникати контакту з очима і шкірою. Носити індивідуальне захисне спорядження. Не порушувати цілісності упаковки та не спалювати, навіть після використання. Тримати подалі від тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я та інших джерел займання. Курити заборонено.
Заходи гігієни	: Поводьтеся з продуктом відповідно до правил безпеки і промислової гігієни. Перед перервами та по закінченні роботи вимити руки. При використанні даного продукту не їсти, не пити і не курити.

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### 7.2. Умови безпечного зберігання, включно з будь-якою несумісністю

- Умови зберігання : Зберігати у первісному контейнері. Зберігати контейнер щільно закритим. Зберігати в сухому, прохолодному і добре вентильованому місці. Захищати від нагрівання та прямого сонячного світла. Не допускати нагрівання вище 50 °С.
- Вказівки щодо сумісного зберігання : Зберігати подалі від харчових продуктів, напоїв та кормів для тварин.

### 7.3. Специфічні кінцеві види використання

Герметики.

## Розділ 8. Контроль впливу та засоби індивідуального захисту

### 8.1. Параметри контролю

Дибутіладипінат (105-99-7)		
Україна	Найменування хімічної речовини	Дибутіладипінат+
Україна	Гранично допустима концентрація (ГДК), мг/м <sup>3</sup>	5 мг/м <sup>3</sup>
Україна	Переважаючий агрегатний стан	п+а - суміш пару та аерозолі
Україна	Клас небезпечності	3 - речовини помірно небезпечні
Україна	Примітки	+ - потребує спеціального захисту шкіри та очей.

### 8.2. Контроль впливу

- Відповідні об'єкти технічного регулювання : Забезпечити у приміщенні роботу витяжки чи загальної вентиляції, щоб мінімізувати концентрацію парів.
- Захист рук : Надягнути відповідні захисні рукавички. (EN 374 або еквівалент). Тривалий або багаторазовий контакт: бутилкаучук,  $\geq 0,7$  mm; > 480 min. Точний час прориву повинен матеріалу для рукавичок бути встановлений виробником захисних рукавичок і повинен дотримуватися.
- Захист очей : Захисні окуляри (EN ISO 16321 або еквівалент).
- Захист тіла та шкіри : Під час роботи вдягати відповідний захисний одяг (EN 14605, EN 13982 або еквівалент).
- Захист органів дихання : Якщо при використанні продукту існує можливість вдихання, надягати засоби захисту органів дихання. Захист органів дихання з фільтром типу А (EN 14387 або еквівалент).
- Обмеження і контроль експозиційної дози для довкілля : Уникати вивільнення у довкілля.

## Розділ 9. Фізико-хімічні властивості

### 9.1. Інформація про основні фізико-хімічні властивості

- Агрегатний стан : Рідина. Паста.
- Колір : Зелений
- Запах : Характерний
- Температура плавлення/замерзання : Недоступний
- Температура кипіння, початкова температура випаровування, діапазон температур кипіння : > 35 °С
- Займистість : Недоступний
- Верхня та/або нижня межі вибуховості або поширення полум'я : Недоступний
- Точка спалаху : > 63 °С
- Температура самозаймання : Недоступний
- Температура розкладання : Недоступний
- pH : Недоступний
- Кінематична в'язкість : Недоступний
- Розчинність : Вода: частково змішується
- Коефіцієнт розподілу «н-октанол/вода» (значення log) : Не застосовно
- Тиск пари : Недоступний
- Густина та/або відносна густина : 1,05 g/ml
- Відносна густина пари : Недоступний
- Характеристика частинок : Не застосовно

### 9.2. Інша інформація

#### 9.2.1. Інформації про класи фізичної небезпеки

- Вибухові властивості : Герметичний контейнер: може лопнути через спеку.
- Окислювальні властивості : Ніяких

#### 9.2.2. Інші характеристики безпеки

- Вміст VOC (летких органічних сполук) : 0 %

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### Розділ 10. Стабільність та реакційна здатність

#### 10.1. Реакційна здатність

Вступає в реакцію з : Окислювач. Герметичний контейнер: може лопнути через спеку.

#### 10.2. Хімічна стабільність

Стабільний при дотриманні рекомендованих умов зберігання та поводження (див. розділ 7).

#### 10.3. Можливість виникнення небезпечних реакцій

Ніякої, при нормальному використанні.

#### 10.4. Умови, які слід уникати

Висока температура. Тримати подалі від тепла, гарячих поверхонь, іскор, відкритого полум'я та інших джерел запалювання. Не курити.

#### 10.5. Несумісні матеріали

Окислювачі.

#### 10.6. Небезпечні продукти розкладу

При пожежі: Діоксид вуглецю. Монооксид вуглецю. Токсичні гази та пари.

### Розділ 11. Токсикологічна інформація

#### 11.1. Інформація щодо класів небезпечності відповідно до Технічного регламенту щодо класифікації

Гостра токсичність	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Хімічний опік/подразнення шкіри	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Важке ушкодження/подразнення очей	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Небезпека сенсibiлізації дихальних шляхів і шкіри	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Мутагенність зародкових клітин	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Канцерогенність	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Репродуктивна токсичність	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Специфічна токсичність для цільового органу (одноразова експозиція)	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Специфічна токсичність для цільового органу (повторна дія шкідливих речовин)	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані
Небезпека вдихання	: Без рубрики На підставі наявних даних критерії класифікації не можуть бути застосовані

#### 11.2. Інформація про інші небезпеки

##### 11.2.1. Шкідливі для ендокринної системи властивості

Ендокринні руйнівні властивості, що порушують здоров'я людини : Ніяких

##### 11.2.2. Інші відомості

Додаткова інформація відсутня

### Розділ 12. Інформація щодо впливу на довкілля

#### 12.1. Токсичність для довкілля

Гостра водна токсичність : Без рубрики  
Хронічна водна токсичність : Без рубрики

#### 12.2. Стійкість і здатність до розкладу

Додаткова інформація відсутня

#### 12.3. Біоаккумулятивний потенціал

Додаткова інформація відсутня

#### 12.4. Мобільність у ґрунті

Додаткова інформація відсутня

#### 12.5. Результати оцінки СБТ та дСдБ

Не відповідає критеріям СБТ (стійка, біоаккумулятивна та токсична речовина) або дСдБ (дуже стійка та дуже біоаккумулятивна речовина).

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### 12.6. Властивості руйнівників ендокринної системи

Ендокринні руйнівні властивості, що впливають на навколишнє середовище : Ніяких

### 12.7. Інші негативні ефекти

Додаткова інформація відсутня

## Розділ 13. Рекомендації щодо оброблення відходів

### 13.1. Методи оброблення відходів

Регіональне законодавство (відходи) : Відходи і контейнер мають бути знищені безпечним шляхом відповідно до місцевих/державних норм.

Методи очистки відходив : Не допускати потрапляння до каналізаційної системи.

Рекомендації з видалення відходів : Незабруднену упаковку можна віддати на повторну переробку. Упаковка, що не підлягає чищенню, видаляється у такий самий спосіб, як і сама речовина.

## Розділ 14. Інформація щодо транспортування

Відповідно до вимог ADR / IMDG / IATA

### 14.1. Номер ООН

ООН №. (ADR) : UN 1950

ООН №. (IMDG) : UN 1950

ООН №. (IATA) : UN 1950

### 14.2. Належне транспортне найменування

Офіційна назва для транспортування (ADR) : АЕРОЗОЛІ

Офіційна назва для транспортування (IMDG) : AEROSOLS

Офіційна назва для транспортування (IATA) : Aerosols, non-flammable

Опис транспортного документа (ADR) : UN 1950 АЕРОЗОЛІ, 2.2, (E)

Опис транспортного документа (IMDG) : UN 1950 AEROSOLS, 2.2

Опис транспортного документа (IATA) : UN 1950 Aerosols, non-flammable, 2.2

### 14.3. Транспортні класи небезпечності

#### ADR

Клас(и) безпеки при транспортуванні (ADR) : 2.2

Маркування безпеки (ADR) : 2.2



#### IMDG

Клас(и) безпеки при транспортуванні (IMDG) : 2.2

Маркування безпеки (IMDG) : 2.2



#### IATA

Клас(и) безпеки при транспортуванні (IATA) : 2.2

Маркування безпеки (IATA) : 2.2



### 14.4. Група упаковки

Пакувальна група (ADR) : Не застосовно

Пакувальна група (IMDG) : Не застосовно

Пакувальна група (IATA) : Не застосовно

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### 14.5. Небезпеки для довкілля

Небезпечний для навколишнього середовища	: Ні
Морський забруднювач	: Ні
Інші відомості	: Ніякої додаткової інформації

### 14.6. Спеціальні запобіжні заходи для користувача

#### Сухопутний транспорт

Код класифікації (ADR)	: 5A
Спеціальне положення (ADR)	: 190, 327, 344, 625
Обмежені кількості (ADR)	: 11
виключені кількості (ADR)	: E0
Інструкції з пакування (ADR)	: P207, LP200
Спеціальні положення щодо упаковки (ADR)	: PP87, RR6, L2
Спеціальні положення щодо сумісної упаковки (ADR)	: MP9
Транспортна категорія (ADR)	: 3
Спеціальні положення щодо перевезення - Пакети (ADR)	: V14
Спеціальні положення щодо транспорту - завантаження, розвантаження та обробка (ADR)	: CV9, CV12
код обмеження на перевезення в тунелях (ADR)	: E

#### Морська доставка

Спеціальне положення (IMDG)	: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Обмежені кількості (IMDG)	: SP277
виключені кількості (IMDG)	: E0
Інструкції з пакування (IMDG)	: P207, LP200
Спеціальні положення щодо упаковки (IMDG)	: PP87, L2
EmS-No=Номер аварійного розкладу (Вогонь)	: F-D
EmS-No=Номер аварійного розкладу (розлиття)	: S-U
Категорія завантаження (IMDG)	: None
Складування і поводження (IMDG)	: SW1, SW22
Роздільне зберігання (IMDG)	: SG69

#### Повітряний транспорт

Вилучена кількість, PCA (IATA)	: E0
Обмеження кількості, PCA (IATA)	: Y203
Максимальна кількість нетто для обмеженої кількості, PCA (IATA)	: 30kgG
Інструкції щодо упаковки, PCA (IATA)	: 203
Максимальна кількість нетто, PCA (IATA)	: 75kg
Інструкції щодо упаковки CAO (IATA)	: 203
Максимальна кількість нетто CAO (IATA)	: 150kg
Спеціальне положення (IATA)	: A98, A145, A167, A802
ERG Код (IATA)	: 2L

### 14.7. Перевезення насипом/наливом відповідно до документів IMO

Не застосовно

## Розділ 15. Інформація щодо законодавства

### 15.1. Нормативно-правові акти у сфері забезпечення охорони здоров'я людини та довкілля, під сферу дії яких підпадає хімічна продукція

#### МОНРЕАЛЬСЬКИЙ ПРОТОКОЛ про речовини, що руйнують озоновий шар

Не містить речовин, що підпадають під дію Монреальського протоколу.

#### СТОКГОЛЬМСЬКОЇ КОНВЕНЦІЇ про стійкі органічні забруднювачі

Не містить речовин, що підпадають під дію Стокгольмської конвенції.

# Curil T2 ProfiPress

## ПАСПОРТ БЕЗПЕКИ

відповідно до Технічного регламенту щодо безпечності хімічної продукції

### РОТТЕРДАМСЬКОЇ КОНВЕНЦІЇ про процедуру попередньої обґрунтованої згоди відносно окремих небезпечних хімічних речовин та пестицидів у міжнародній торгівлі

Не містить речовин, що підпадають під дію Роттердамської конвенції.

#### 15.2. Оцінка безпечності хімічної речовини

Оцінка безпеки цієї суміші не проводилася.

### Розділ 16. Інша інформація

Бази даних : Регламент (ЄС) № 1272/2008 Європейського Парламенту та Ради від 16 грудня 2008 про класифікацію маркування та упаковку речовин і сумішей, що змінює і скасовує директиви 67/548/EWG і 1999 / 45/CE та вносить зміни до Регламенту (ЄС) № 1907/2006. Технічний регламент класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції (UA CLP), Технічний регламент щодо безпечності хімічної продукції (UA REACH).

Зміни порівняно з попередньою версією : Повний перегляд, адаптація до технічного регламенту класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції (UA CLP)

Скорочення та аббревіатури:

ADR	Європейська угода про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів
CLP	Регламент (ЄС) № 1272/2008 Європейського Парламенту та Ради від 16 грудня 2008 про класифікацію маркування та упаковку речовин і сумішей
DMEL	Похідний мінімальний рівень впливу (Derived Minimal Effect Level)
DNEL	Похідний рівень відсутності впливу (Derived No-Effect Level)
EC50	Ефективна концентрація речовини, що викликає 50% максимальної реакції / медіана ефективної концентрації (Median Effective Concentration)
IATA	Міжнародна асоціація повітряного транспорту (International Air Transport Association)
IMDG	Міжнародний кодекс морських небезпечних вантажів
LC50	летальна концентрація для 50% досліджуваної популяції / медіана летальної концентрації (Median Lethal Concentration)
LD50	летальна доза для 50% досліджуваної популяції / медіана летальної дози (Median Lethal Dose)
NOEC/L	Концентрація/рівень без спостережуваного ефекту (No Observed Effect Concentration/Level)
OECD	Організація економічного співробітництва та розвитку
СБТ	Стійка, біоакмулююча та токсична речовина (Persistent, Bioaccumulative and Toxic substance)
PNEC	Прогнозована концентрація без ефекту (Predicted No-Effect Concentration)
REACH	Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1907/2006 щодо реєстрації, оцінювання, авторизації та обмеження реалізації хімічних речовин
SDS	Паспорт безпеки
STP	Станція очистки стічних вод (Sewage Treatment Plant)
UA CLP	Технічний регламент класифікації небезпечності, маркування та пакування хімічної продукції
UA REACH	Технічний регламент щодо безпечності хімічної продукції
UFI	Унікальний ідентифікатор формули (Unique Formula Identifier)
дСдБ	дуже стійкий і дуже біоакмулюючий (Very Persistent and Very Bioaccumulative)

Повний текст H- та EУН-фрази:

H229	Ємність під тиском. Може вибухнути під час нагрівання.
------	--

Ці дані базуються на наших поточних знаннях і описують продукт лише для потреб здоров'я, безпеки та навколишнього середовища. Тому не слід тлумачити їх як гарантію будь-яких специфічних якостей